

An Evaluation of New and Partial Manuscripts of the Pauline Epistles

Houghton, H.A.G.

DOI:

[10.1515/9783112205167-008](https://doi.org/10.1515/9783112205167-008)

License:

Unspecified

Document Version

Early version, also known as pre-print

Citation for published version (Harvard):

Houghton, HAG 2025, An Evaluation of New and Partial Manuscripts of the Pauline Epistles. in M-L Lakmann, GS Paulson & J Graefe (eds), *Die Bibel zum Sprechen bringen: Festschrift zu Ehren von Holger Strutwolf*. Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung , vol. 61, De Gruyter, Berlin, pp. 103-116.
<https://doi.org/10.1515/9783112205167-008>

[Link to publication on Research at Birmingham portal](#)

General rights

Unless a licence is specified above, all rights (including copyright and moral rights) in this document are retained by the authors and/or the copyright holders. The express permission of the copyright holder must be obtained for any use of this material other than for purposes permitted by law.

- Users may freely distribute the URL that is used to identify this publication.
- Users may download and/or print one copy of the publication from the University of Birmingham research portal for the purpose of private study or non-commercial research.
- User may use extracts from the document in line with the concept of 'fair dealing' under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 (?)
- Users may not further distribute the material nor use it for the purposes of commercial gain.

Where a licence is displayed above, please note the terms and conditions of the licence govern your use of this document.

When citing, please reference the published version.

Take down policy

While the University of Birmingham exercises care and attention in making items available there are rare occasions when an item has been uploaded in error or has been deemed to be commercially or otherwise sensitive.

If you believe that this is the case for this document, please contact UBIRA@lists.bham.ac.uk providing details and we will remove access to the work immediately and investigate.

H.A.G. Houghton

An Evaluation of New and Partial Manuscripts of the Pauline Epistles[†]

Keeping track of the vast body of evidence for the text of the New Testament would be a difficult task without the many resources provided by the *Institut für neutestamentliche Textforschung* (INTF). Not only does it oversee the standard reference editions, maintain the official register of Greek New Testament manuscripts (the *Kurzgefasste Liste*) and hold an extensive collection of images and textual data, but in recent years it has made much of this material available online through the New Testament Virtual Manuscript Room (NTVMR), which is continually updated with new discoveries and other information.¹ Thanks to this, the present chapter assesses manuscripts of the Pauline Epistles which have come to light since the INTF carried out its *Text und Textwert* analysis over three decades ago. It also provides an account of the textual character of fragmentary witnesses to determine whether or not they should be included in the *Novum Testamentum Graecum Editio Critica Maior* (ECM), along with some updates to the initial selection of manuscripts for this edition.²

Given that this research is reliant on and continues the work of the INTF, it is very fitting that it should appear in this volume which honours Holger Strutwolf and recognises the enormous contribution he has made as Director of the Institute for more than twenty years. In addition to maintaining its impressive academic reputation and leading it into the digital sphere, he has fostered collaboration in a most collegial way. It has been a great pleasure to work in partnership with him and benefit from his scholarship, his enjoyment of life and his sense of fun. As his fellow General Editor of the ECM of the Pauline Epistles, I therefore offer the present chapter to Holger with admiration and gratitude.

[†] This chapter was produced as part of the FWO (Fonds Wetenschappelijk Onderzoek – Vlaanderen) Odysseus Type I research project “1Cor – Text, Transmission and Translation of 1 Corinthians in the First Millennium” (G0E9821N). Some of the underlying research was supported by the CATENA project, which received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union’s Horizon 2020 research and innovation programme (grant agreement no. 770816). I would particularly like to thank Zachary Skarka and Grant Edwards for contributing data for Colossians and the Pastoral Epistles respectively and those who have shared manuscript images, including Bill Warren, Bruce Morrill and Neil Hodge from UCLA Special Collections, as well as the Center for the Study of New Testament Manuscripts (CSNTM). The majority of the manuscripts were accessed through the NTVMR between 2019 and 2024.

¹ Holger Strutwolf, “Der “New Testament Virtual Manuscript Room” — eine Online-Plattform zum Studium der neutestamentlichen Textüberlieferung,” *Early Christianity* 2.2 (2011) 275–277.

² H.A.G. Houghton, “An Initial Selection of Manuscripts for the *Editio Critica Maior* of the Pauline Epistles,” in H.A.G. Houghton, David C. Parker and Holger Strutwolf (ed.), *The New Testament in Antiquity and Byzantium: Traditional and Digital Approaches to its Texts and Editing: A Festschrift for Klaus Wachtel*, ANTF 52 (Berlin & New York: De Gruyter, 2019), 343–359.

1. Manuscripts Not Included in *Text und Textwert*

The five volumes of *Text und Textwert* produced by the INTF represent a pioneering project to classify witnesses to the Greek New Testament.³ The goal was to examine every continuous-text manuscript in one thousand test passages. The resulting collation not only offers a full account of all available manuscripts in a range of key places of variation, but also provides a summary of the characteristics of the biblical text in each witness and may even permit the identification of relationships between documents. Within each test passage (*Teststelle*, TS), readings (*Lesarten*, LA) are assigned to one of three groups: LA1 represents the Majority form, LA2 corresponds to the editorial text of the Nestle–Aland edition, and *Sonderlesarten* (LA3 or greater) differ from both. The textual apparatus is complemented by a range of tables providing further information.⁴

One of the principal applications of *Text und Textwert* has been the selection of witnesses for the ECM, based on their percentage agreement with the Majority reading. The criteria developed to determine which manuscripts to include for the Pauline Epistles combine this figure in individual epistles (the ‘unit agreement’) with that across the whole corpus (the ‘corpus agreement’), in order to try to take account of the small number and uneven distribution of test passages in some epistles as well as the possibility of block mixture. The following principles have been adopted:⁵

- 1) Every unit agreement of 85% or less with the Majority text will be included.
- 2) Where the corpus agreement is 70% or less, the whole witness will be included.
- 3) Where the corpus agreement is between 70–85%, every unit agreement of less than 90% will be included.

These considerations resulted in an initial selection of between 103 and 182 witnesses to be transcribed for each epistle, along with nine representatives of Byzantine tradition and fourteen lectionaries.⁶ Nevertheless, a considerable number of manuscripts still required investigation. Some of those which had not been accessible for the original *Text und Textwert* analysis have since become available on the NTVMR or in other online repositories. In the interim, many other entries have been added to the *Kurzgefasste Liste*. The volumes of *Text und Textwert* on the Pauline Epistles published in 1991 considered majuscules up to 0296 and minuscules up to 2834, but when the initial selection was made in 2019, the highest numbers were 0320 and 2936. Five years later, the present chapter takes into account majuscules up to 0326 and minuscules up to

³ Kurt Aland, with Annette Benduhn-Merz and Gerd Mink, *Text und Textwert der griechischen Handschriften des Neuen Testaments* (5 vols. Berlin: De Gruyter, 1987–2005). A sixth volume, covering Revelation, was published in 2017: Markus Lembke, Darius Müller, Ulrich B. Schmid and Martin Karrer, ed., *Text und Textwert der griechischen Handschriften des Neuen Testaments. VI. Die Apokalypse*, ANTF 49 (Berlin & Boston: De Gruyter, 2017),

⁴ See further Kurt Aland and Barbara Aland, *The Text of the New Testament*, second, enlarged edition, trans. Erroll F. Rhodes (Grand Rapids MI: Eerdmans, 1989), 317–332.

⁵ Quoted from Houghton, “An Initial Selection”, 350.

⁶ Houghton, “An Initial Selection”, 351–353.

3022. This is testimony to the activity of the INTF and others in identifying additional witnesses to the Greek New Testament.⁷

The first stage in investigating these manuscripts is to determine which are to be discounted. Some do not meet the criteria for inclusion in the ECM, while others have already been evaluated or are duplicates:

GA 0310: part of Lectionary 1575; removed from the *Kurzgefasste Liste*.

GA 0319 and 0320: direct copies of GA 06.

GA 91: omissive biblical text throughout (catena manuscript).⁸

GA 252: included in *Text und Textwert* as GA 464 (the latter number has now been removed from the *Kurzgefasste Liste*).

GA 1433: destroyed in a fire.

GA 1949: omissive biblical text throughout (catena manuscript).

GA 1953: omissive biblical text throughout (catena manuscript).

GA 1993: omissive biblical text throughout (catena manuscript).

GA 2136: copy of a printed edition (demonstrated by Peter Montoro in early 2025).

GA 2385: no New Testament content; removed from the *Kurzgefasste Liste*.

GA 2776: copy of a printed edition (demonstrated by Peter Montoro in early 2025).

GA 2888: direct copy of GA 1909.

GA 2889: direct copy of GA 1929.

GA 2890: direct copy of GA 1983.

GA 2892: duplicate entry for GA 2853 (see below).⁹

GA 2899: included in *Text und Textwert* as GA 858.

GA 2909: supplement; included in *Text und Textwert* as GA 1668.

GA 2910: removed from the *Kurzgefasste Liste* (erroneous addition).

GA 2918: included in *Text und Textwert* as GA 180.

GA 2926: supplement; included in *Text und Textwert* as GA 1894.

Of the sixty manuscripts originally listed as candidates for further investigation, this leaves forty-one.¹⁰ In the present chapter, it has been possible to analyse twenty-eight

⁷ Particular mention should be made of the contribution of CSNTM (since 2002) and the work of Georgi Parpulov on the CATENA project (see Georgi R. Parpulov, *Catena Manuscripts of the Greek New Testament. A Catalogue*, T&S 3.25 [Piscataway NJ: Gorgias, 2021]).

⁸ GA 91, 1949, 1953 and 1993 are indicated as omissive in Kurt Aland et al., *Text und Textwert der griechischen Handschriften des Neuen Testaments. II. Die Paulinischen Briefe, Band 1: Allgemeines, Römerbrief und Ergänzungsliste*, ANTF 16 (Berlin & New York, De Gruyter, 1991), 9–24, but this was not reported in Houghton, "An Initial Selection." Nevertheless, Aland gives figures in *Text und Textwert* for almost all manuscripts which he classifies as omissive (GA 172, 181, 218, 228, 309, 356, 398, 400 etc.), suggesting that they may still be worthy of consideration in certain epistles, and for that reason these four manuscripts were re-examined before being excluded.

⁹ Note that GA 2853 was reported as lost in Houghton, "An Initial Selection", 354: following a suggestion from Katie Leggett, I identified it as GA 2892 in November 2021 and presented this finding at the SBL Annual Meeting later that month.

¹⁰ Although GA 2886 used to be considered a direct copy of GA 205, it has been re-evaluated following the suggestion that it was its exemplar or a sibling (Alison Welsby, *A Textual Study of Family 1 in the Gospel of John*, ANTF 45 [Berlin & New York: De Gruyter, 2014], 80–83): this is supported by Galatians TS6, where 205 is omissive but 2886 reads οὐ.

of these and six of the nine Pauline witnesses added to the *Kurzgefasste Liste* since 2019, meaning that just sixteen manuscripts still lack an evaluation.¹¹

Table 1 provides an overview of the percentage agreement with the Majority text of thirty-three witnesses which were not included in the published *Text und Textwert* analysis of the Pauline Epistles.¹² The columns match the grouping of letters in these volumes. The actual number of *Teststellen* is given below the percentage in each box. Those which are below the 85% threshold to qualify for selection based on their unit agreement are shaded in dark grey, while those which merit inclusion based on one of the two corpus agreement criteria quoted above are highlighted in light grey.

GA	Corpus	Rom	1Cor	2Cor	Gal	Eph	Phil	Col	Thess	Past/Ph	Heb
0311	0% 0/3	0% 0/3	–	–	–	–	–	–	–	–	–
101	98.4% 62/63	100% 16/16	100% 4/4	–	–	100% 2/2	100% 5/5	100% 4/4	100% 4/4	100% 10/10	94.4% 17/18
336	90.8% 208/229	92.0% 23/25	93.2% 55/59	80.8% 21/26	76.5% 13/17	88.9% 16/18	100% 11/11	100% 10/10	77.8% 7/9	95.2% 20/21	97.0% 32/33
339	100% 24/24	–	–	100% 3/3	100% 12/12	100% 5/5	–	–	–	100% 4/4	–
612	100% 2/2	–	–	100% 1/1	–	100% 1/1	–	–	–	–	–
613	94.2% 81/86	97.2% 35/36	95.6% 22/23	90.9% 10/11	–	100% 5/5	–	85.7% 6/7	66.7% 2/3	–	100% 1/1
712	99.2% 247/249	100% 45/45	100% 59/59	100% 26/26	100% 17/17	100% 18/18	90.9% 10/11	100% 10/10	100% 9/9	95.2% 20/21	100% 33/33
823	95.2% 239/251	95.7% 45/47	94.9% 56/59	88.5% 23/26	88.2% 15/17	94.4% 17/18	100% 11/11	100% 10/10	100% 9/9	100% 21/21	97.0% 32/33
909	97.4% 232/238	95.7% 45/47	93.2% 55/59	100% 26/26	100% 17/17	100% 18/18	100% 11/11	100% 10/10	100% 9/9	100% 21/21	100% 20/20
1108	77.6% 159/205	82.2% 37/45	74.6% 44/59	84.6% 22/26	76.5% 13/17	83.3% 15/18	81.8% 9/11	40% 4/10	88.9% 8/9	70% 7/10	–
1140	98.3% 239/243	97.8% 46/47	98.3% 58/59	100% 26/26	92.8% 13/14	100% 18/18	100% 11/11	90% 9/10	100% 9/9	100% 21/21	100% 28/28
1425	90.8% 223/251	95.7% 45/47	98.3% 58/59	88.5% 23/26	88.2% 15/17	94.4% 17/18	100% 11/11	100% 10/10	77.8% 7/9	52.4% 11/21	93.9% 31/33
1760	93.1% 231/248	93.5% 43/46	96.5% 55/57	92.3% 24/26	94.1% 16/17	94.4% 17/18	81.8% 9/11	100% 10/10	100% 9/9	90.5% 19/21	87.9% 29/33
1766	97.8% 227/232	96.7% 29/30	98.3% 58/59	96.2% 25/26	94.1% 16/17	100% 18/18	100% 11/11	90% 9/10	100% 9/9	100% 20/20	100% 32/32
1799	91.8% 214/233	91.3% 42/46	89.6% 52/58	89.5% 17/19	88.2% 15/17	94.4% 17/18	100% 10/10	100% 7/7	75% 3/4	90.5% 19/21	97.0% 32/33
1834	49.8% 123/247	91.3% 42/46	48.3% 28/58	15.4% 4/26	47.1% 8/17	22.2% 4/18	27.3% 3/11	11.1% 1/9	44.4% 4/9	85.7% 18/21	37.5% 12/32
1960	97.9% 187/191	–	100% 59/59	100% 26/26	94.1% 16/17	94.4% 17/18	100% 11/11	90% 9/10	88.9% 8/9	100% 17/17	100% 24/24

¹¹ These are GA 242, 255, 257, 1382, 1525, 2092, 2240, 2505, 2731, 2803, 2840, 2849, 2874, 2960, 2987 and 3019. As noted below, only Romans and Ephesians have so far been evaluated in GA 2962; an indication of the biblical text of GA 2987 is given by its identification as the exemplar of GA 918, a manuscript only selected for inclusion in 2 Corinthians (Parpulov, *Catena Manuscripts*, 133).

¹² Three of the new witnesses (GA 2966, 2996 and 3021) are not extant in any *Teststellen* and are therefore considered in Table 3, along with manuscripts with a Majority agreement but fewer than ten *Teststellen*.

GA	Corpus	Rom	1Cor	2Cor	Gal	Eph	Phil	Col	Thess	Past/Ph	Heb
2089	100% 8/8	–	–	100% 8/8	–	–	–	–	–	–	–
2257	91.7% 55/60	93.5% 43/46	–	–	–	–	–	–	–	85.7% 12/14	–
2357	100% 12/12	–	–	–	–	–	100% 4/4	100% 7/7	100% 1/1	–	–
2839	100% 2/2	–	–	–	–	–	–	–	–	100% 2/2	–
2852	100% 5/5	–	–	100% 1/1	100% 4/4	–	–	–	–	–	–
2853	83.0% 190/229	83.0% 39/47	87.5% 49/56	80% 20/25	78.6% 11/14	72.2% 13/18	90% 9/10	75% 6/8	100% 9/9	63.6% 7/11	87.1% 27/31
2865	85.5% 201/235	91.5% 43/47	86.2% 50/58	76.9% 20/26	76.4% 13/17	84.6% 11/13	72.7% 8/11	80% 8/10	77.8% 7/9	100% 20/20	87.5% 21/24
2865S	100% 15/15	–	–	–	–	100% 5/5	–	–	–	100% 1/1	100% 9/9
2886	96% 240/250	93.6% 44/47	98.3% 57/58	100% 26/26	94.1% 16/17	94.4% 17/18	100% 11/11	90% 9/10	88.9% 8/9	90.5% 19/21	100% 33/33
2893	96.6% 28/29	–	–	–	–	–	–	–	–	94.1% 16/17	100% 12/12
2903	95.6% 218/228	95.7% 45/47	98.2% 56/57	92.3% 24/26	88.2% 15/17	100% 8/8	90.9% 10/11	100% 10/10	100% 9/9	90% 9/10	97.0% 32/33
2936	84.2% 202/240	89.7% 35/39	91.2% 52/57	84.6% 22/26	76.4% 13/17	94.4% 17/18	81.8% 9/11	60% 6/10	62.5% 5/8	71.4% 15/21	84.8% 28/33
2961	92.6% 76/82	–	92.8% 52/56	92.3% 24/26	–	–	–	–	–	–	–
2962 ¹³	93.6% 44/47	89.7% 26/29	?	?	?	100% 18/18	?	?	?	?	?
2966 ¹⁴	100% 1/1	100% 1/1	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2999	95.0% 96/101	91.5% 43/47	98.1% 53/54	–	–	–	–	–	–	–	–

Table 1: Percentage and number of *Teststellen* agreeing with Majority reading

These figures correspond to the overall textual character of evidence for the Pauline corpus. Most manuscripts represent the Byzantine tradition, some of which occasionally qualify for selection in shorter letters with fewer *Teststellen*. The percentage for the fire-damaged GA 613 in Thessalonians is clearly an anomaly and it is unlikely that this merits inclusion in the ECM. The low agreement of GA 1425 in Thessalonians and the Pastorals might stem from block mixture, perhaps through the

¹³ I am grateful to Jacopo Marcon and Clark Bates for reporting the figures for GA 2962 in Romans and Ephesians respectively from autopsy. Marcon notes a close relationship between this catena manuscript and GA 1919, an eleventh-century codex with an overall corpus agreement of 90.91%: the selection of the latter for the ECM of Philippians, Colossians and the Pastoral Epistles suggests that GA 2962 should be investigated in these sections as a priority (see Jacopo Marcon, "A Missing Link in the Chain: A Neglected Fragmentary Manuscript of the Ps. Oecumenian Catena on Romans," in Clark R. Bates et al., ed., *That Nothing Be Lost: Fragments and the New Testament Text*. T&S 3.29 [Piscataway: Gorgias, 2022], 187–214, esp. 200–202).

¹⁴ This witness has been analysed on the basis of the transcription in the *editio princeps*: Georgi Parpulov, "An Unknown Catena on the Pauline Epistles," *The Byzantine Review* 2 (2020) 9–16.

loss of pages at the end of an ancestor despite these letters being followed by Hebrews in this document.¹⁵

In contrast, there are six manuscripts of particular importance as shown by their majority percentage agreement in most or all epistles. The fragmentary majuscule GA 0311 from the eighth or ninth century only contains the beginning of Romans 8, yet has *Sonderlesarten* in all three extant *Teststellen*. GA 1834 is the most surprising discovery of the present analysis.¹⁶ Copied in the year 1300/1, this is the overtext of GA 025, yet in most epistles it is closer to the earliest form of text than its majuscule undertext written almost five centuries earlier. The first and last sections (Hebrews comes before the Pastoral Epistles) have a significantly higher proportion of majority readings, which indicates block mixture: outside these portions, the text of GA 1834 is strikingly similar to GA 81, a consistently-cited witness in the Nestle-Aland and United Bible Societies hand editions. GA 1108 turns out to be a thirteenth-century member of the Harklean Group, particularly close to GA 1611.¹⁷ GA 2853 (sometimes cited as GA 2892) is a Praxapostolos from the tenth or eleventh century, whose corpus agreement means that it is selected in all but two units. On the other hand, the original parts of the thirteenth-century GA 2865 fall just above the threshold for the inclusion of all epistles with a majority agreement below 90%: the consistently low unit agreement from 2 Corinthians to 2 Thessalonians suggests that this witness may exhibit block mixture. GA 2936, copied in 1227/8, contains the commentary of Theophylact with a biblical text typical of this tradition. Its similarity to the fourteenth-century GA 2197 is noteworthy.¹⁸

Further information about the textual affiliation of these manuscripts is presented in Table 2, which lists their non-Majority readings according to the system in *Text und Textwert*. Lack of space precludes giving details here of *Teststellen* in which they are illegible or lacunose, as well as subvariants of the Majority reading and places where the Majority and Nestle-Aland texts are identical (LA1=2). Even so, the patterns of variation here give an overall impression of the nature of each witness and should be sufficient to identify related texts. On occasions when a reading has been added to those in *Text und Textwert*, the Greek is given in parentheses; first-hand readings (*) and corrections are also noted.

¹⁵ For the variety of locations of Hebrews, see Ulrich B. Schmid and Bruce Morrill, "Editorial Activity and Textual Affiliation: The Case of the *Corpus Paulinum*," in H.A.G. Houghton, David C. Parker and Holger Strutwolf (ed.), *The New Testament in Antiquity and Byzantium: Traditional and Digital Approaches to its Texts and Editing: A Festschrift for Klaus Wachtel*, ANTF 52 (Berlin & New York: De Gruyter, 2019), 361–383, esp. 381.

¹⁶ For a fuller account of this witness, see the contribution by Amy Myshraal in the present volume.

¹⁷ I am grateful to Peter J. Montoro IV for this observation, which has been confirmed in the initial application of the CBGM for Romans, Galatians and Ephesians: in each epistle, the two manuscripts are each other's closest relative, with a pre-genealogical coherence ranging from 98.39% to 98.97%.

¹⁸ In the initial application of the CBGM for Romans and Galatians, the pre-genealogical coherence of these witnesses is 99.5% and 99.29% respectively.

GA	Non-Majority Readings
0311	Rom TS9-LA3(*, corr. LA1), TS10-LA3B ^{vid} , TS11-LA6 ([...] αγίου εν)
101	Heb TS13-LA2
336	Rom TS3-LA2, TS42-LA3; 1Cor TS18-LA7, TS23-LA16 (ουτε δη), TS50-LA3, TS59-LA3; 2Cor TS6-LA7, TS8-LA2, TS12-LA3, TS16-LA3, TS17-LA5 (ου); Gal TS2-LA7 (και καλεσας με δια της χαριτος αυτου), TS8-LA2, TS11-LA4B, TS16-LA6; Eph TS10-LA4, TS15-LA3; Thess TS2-LA2, TS9-LA16 (ποιειτε); Past TS3-LA2; Heb TS25-LA8 (εις)
613	Rom TS3-LA2; 1Cor TS33-LA3; 2Cor TS12-LA3B(*, corr. LA3); Col TS9-LA3; Thess TS1-LA2
712	Phil TS2-LA2; Past TS3-LA2
823	Rom TS21-LA3, TS24-LA6 (αποθεμεθα); 1Cor TS5-LA6, TS29-LA2, TS36-LA2; 2Cor TS7-LA9, TS10-LA6, TS12-LA3; Gal TS11-LA7B (οντος εκ νομου αυ), TS16-LA7; Eph TS12-LA5; Heb TS4-LA3
909	Rom TS3-LA2, TS19-LS2; 1Cor TS5-LA6(*, corr. LA1), TS13-LA2(*, corr. LA1), TS33-LA3, TS37-LA2
1108	Rom TS3-LA2, TS5-LA3, TS11-LA2, TS20-LA9A (επει η χαρις επει το εργον ουκει εστιν εργον τι ουν), TS26-LA3, TS33-LA3, TS34-LA2, TS40-LA2; 1Cor TS5-LA13, TS9-LA2, TS13-LA2, TS19-LA2, TS25-LA5, TS27-LA2, TS30-LA2, TS31-LA6 (τουτο παντα δε ποιω), TS33-LA3, TS34-LA2, TS42-LA3, TS44-LA7, TS50-LA3, TS51-LA3, TS52-LA8; 2Cor TS4-LA2, TS5-LA10 (και εν αυτω τω θεω), TS13-LA4, TS15-LA4; Gal TS1-LA2, TS12-LA8, TS16-LA26B, TS17-LA2; Eph TS4-LA2, TS13-LA3, TS15-LA3; Phil TS4-LA8, TS7-LA3; Col TS1-LA2, TS2-LA2, TS3-LA3, TS4-LA5, TS7-LA2, TS8-LA3; Thess TS7-LA2; Past TS3-LA2, TS5-LA2, TS9-LA4C
1140	Rom TS40-LA2; 1Cor TS5-LA10; Gal TS1-LA2; Col TS2-LA2
1425	Rom TS21-LA3, TS33-LA14 (ημας); 1Cor TS29-LA2; 2Cor TS7-LA9, TS10-LA6, TS12-LA3; Gal TS11-LA4, TS16-LA7B; Eph TS12-LA5; Thess TS7-LA2, TS8-LA2; Past TS2-LA2, TS8-LA2, TS9-LA4C, TS12-LA2, TS13-LA2, TS14-LA2, TS16-LA11, TS17-LA2, TS20-LA4, TS21-LA2; Heb TS1-LA2, TS17-LA2
1760	Rom TS7-LA5, TS15-LA2, TS33-LA3; 1Cor TS4-LA2, TS29-LA2; 2Cor TS8-LA2, TS23-LA2; Gal TS11-LA4; Eph TS18-LA6; Phil TS2-LA2, TS4-LA3; Past TS3-LA2, TS6-LA2; Heb TS4-LA3, TS16-LA3, TS17-LA2, TS24-LA2
1766	Rom TS40-LA2; 1Cor TS6-LA3; 2Cor TS12-LA3; Gal TS1-LA2; Col TS2-LA2
1799	Rom TS3-LA2, TS11-LA2, TS18-LA5, TS33-LA11; 1Cor TS6-LA2, TS24-LA3, TS33-LA3, TS39-LA4, TS45-LA10 (ου περισσευεται), TS49-LA2; 2Cor TS18-LA2, TS24-LA2; Gal TS6-LA4, TS11-LA7; Eph TS10-LA4; Thess TS2-LA2; Past TS19-LA2G (χαραν γαρ πολλην εχω), TS21-LA2; Heb TS13-LA2
1834	Rom TS15-LA2(?), TS16-LA2(*?, corr. LA1), TS22-LA3, TS33-LA3; 1Cor TS5-LA2, TS6-LA2, TS8-LA2, TS9-LA2, TS10-LA2, TS14-LA2, TS15-LA2, TS16-LA2, TS18-LA4, TS20-LA2, TS22-LA2, TS23-LA2, TS26-LA2, TS27-LA2, TS29-LA2(*, corr. LA1), TS31-LA2, TS32-LA2, TS33-LA3, TS34-LA2, TS36-LA2, TS41-LA2, TS42-LA2, TS43-LA2B (μειζωνα), TS46-LA2, TS47-LA2, TS48-LA2, TS49-LA2, TS54-LA2, TS55-LA2, TS58-LA7; 2Cor TS1-LA14, TS2-LA2, TS3-LA3, TS4-LA2, TS5-LA2, TS6-LA3, TS7-LA2, TS8-LA2, TS9-LA2, TS11-LA2, TS12-LA3, TS13-LA4, TS14-LA2, TS15-LA2, TS16-LA2E, TS17-LA2A (φθαρει), TS20-LA12, TS21-LA6, TS23-LA2, TS24-LA2, TS25-LA2, TS26-LA2; Gal TS1-LA3, TS4-LA2, TS5-LA2, TS6-LA2, TS7-LA2, TS8-LA2, TS11-LA2, TS13-LA5, TS16-LA3; Eph TS1-LA3, TS2-LA4, TS3-LA2, TS4-LA3, TS5-LA2, TS7-LA2, TS8-LA2, TS9-LA2, TS10-LA2, TS11-LA2, TS13-LA3, TS14-LA2, TS15-LA3, TS18-LA3; Phil TS2-LA2, TS4-LA3, TS5-LA2, TS6-LA2D, TS7-LA2, TS9-LA3C, TS10-LA2, TS11-LA2; Col TS1-LA2, TS2-LA2, TS3-LA2, TS5-LA2, TS7-LA2, TS8-LA3, TS9-LA2, TS10-LA2; Thess TS3-LA2, TS4-LA4, TS6-LA2, TS7-LA2, TS8-LA2; Past TS3-LA2, TS5-LA2, TS16-LA24 (ζητει αφθαρσιαν); Heb TS1-LA2, TS4-LA3, TS6-LA2, TS7-LA2, TS8-LA2, TS10-LA2, TS11-LA2, TS12-LA2, TS13-LA2, TS14-LA2, TS16-LA2, TS20-LA2, TS22-LA3, TS23-LS2, TS24-LA3, TS26-LA2, TS27-LA2, TS28-LA2, TS29-LA2, TS31-LA2
1960	Gal TS1-LA2; Eph TS12-LA5; Col TS2-LA2; Thess TS8-LA3

GA	Non-Majority Readings
2257	Rom TS3-LA2, TS5-LA3, TS30-LA3; Past TS3-LA2, TS14-LA2
2853	Rom TS3-LA2, TS7-LA8, TS11-LA2, TS14-LA2, TS32-LA7, TS40-LA2, TS41-LA3, TS42-LA2; 1Cor TS5-LA6, TS8-LA2, TS9-LA2, TS18-LA2, TS20-LA2, TS26-LA2, TS45-LA1 (LA10mg), TS55-LA2; 2Cor TS4-LA2, TS5-LA10 (και εν αυτω και δι αυτου), TS9-LA2, TS11-LA2, TS16-LA10B (εαυτοις); Gal TS6-LA7 (om. ουκ), TS13-LA5, TS15-LA2; Eph TS2-LA4, TS3-LA2, TS7-LA2, TS10-LA2, TS12-LA5; Phil TS9-LA4C (το αυτο κανονι στοιχειν τουτο φρονειν); Col TS1-LA2, TS4-LA9; Past TS17-LA2, TS19-LA4E, TS20-LA4, TS21-LA2; Heb TS17-LA2, TS27-LS3, TS29-LA3, TS31-LA4
2865	Rom TS3-LA2, TS10-LA2, TS11-LA2, TS12-LA3; 1Cor TS4-LA2, TS24-LA3, TS26-LA2, TS27-LA2(*, corr. LA1), TS32-LA4, TS33-LA3, TS34-LA2, TS55-LA2; 2Cor TS1-LA2F (υπομονη πολλη), TS4-LA9 (ελθειν προτερον), TS8-LA2, TS12-LA3, TS23-LA2(*, corr. LA1), TS26-LA3; Gal TS1-LA2, TS10-LA3, TS11-LA4, TS13-LA5; Eph TS7-LA2, TS10-LA2; Phil TS4-LA3, TS5-LA2, TS6-LA2; Col TS2-LA2, TS4-LA13 (του θεου και πατρος και του υιου αυτου ιησου χριστου); Thess TS1-LA2(*, corr. LA1), TS8-LA3; Heb TS13-LA2, TS16-LA3(*, corr. LA4), TS21-LA2
2886	Rom TS3-LA2, TS21-LA3, TS42-LA6; 1Cor TS5-LA10; Gal TS1-LA2; Eph TS18-LA3; Col TS2-LA2; Thess TS7-LA3; Past TS14-LA2, TS21-LA2
2893	Past TS16-LA9
2903	Rom TS3-LA2, TS11-LA2; 1Cor TS9-LA1(*, corr. LA2), TS22-LA5 (συνειδησει); 2Cor TS8-LA2, TS12-LA3; Gal TS1-LA2, TS12-LA8; Phil TS2-LA2; Past TS3-LA2; Heb TS4-LA3
2936	Rom TS15-LA2, TS23-LA4, TS30-LA3, TS40-LA2; 1Cor TS19-LA4, TS29-LA8, TS33-LA4, TS36-LA8, TS42-LA2; 2Cor TS8-LA2, TS12-LA3, TS14-LA6, TS20-LA8; Gal TS1-LA2, TS12-LA12, TS13-LA5, TS16-LA12; Eph TS13-LA6B; Phil TS4-LA8, TS7-LA3; Col TS2-LA2, TS4-LA5, TS8-LA3, TS9-LA3; Thess TS5-LA3, TS7-LA3, TS8-LA3; Past TS3-LA2, TS9-LA4B, TS14-LA2, TS16-LA3, TS19-LA5, TS21-LA2; Heb TS16-LA3, TS18-LA7B, TS22-LA3E, TS24-LA2, TS31-LA3
2961	1Cor TS13-LA2, TS29-LA4, TS36-LA8, TS42-LA2; 2Cor TS8-LA2, TS14-LA6
2962	Rom TS28-LA4, TS40-LA2, TS42-LA2
2999	Rom TS3-LA2, TS15-LA2, TS26-LA2, TS40-LA2; 1Cor TS21-LA4

Table 2: *Teststellen* with non-Majority readings

This section has provided the first textual analysis of a range of witnesses to the Pauline Epistles, some of which have only recently been added to the *Kurzgefasste Liste*. Along with the data for the rest of the manuscript corpus published in *Text und Textwert*, it will enable further research on the textual tradition of these writings. From the point of view of the ECM, between three and six witnesses have been added to the selection for each unit of the corpus. These are listed in the conclusion at the end of this chapter.

2. Partial Manuscripts of the Pauline Epistles

When making the initial selection of manuscripts for the ECM of the Pauline Epistles, it was observed that thirty-three witnesses are not extant in any *Teststellen*, while a further twenty-one contain too few places of variation for them to be automatically excluded despite an apparently high agreement with the Majority text.¹⁹ To these may be added three of the nine Pauline manuscripts added to the *Kurzgefasste Liste* in the last five years and four others considered in the previous section. Accordingly, the text of

¹⁹ Houghton, "An Initial Selection", 353–354.

these fragments has been examined against the Robinson-Pierpont Byzantine edition and the apparatus of Nestle-Aland 28 in order to determine whether or not they correspond to the Majority text throughout. Table 3 summarises each manuscript and the results of this investigation.

GA	Contents	Saec.	Affiliation	Decision
061	1Tim 3–4, 6	V	non-Majority	include
098	2Cor 11	VII	non-Majority	include
0111	2Th 1–2	VII	non-Majority	include
0122	Gal 5–6, Heb 5–6	IX	mostly Majority	exclude
0158	Gal 1	V/VI	lost, with no full record ²⁰	exclude
0159	Eph 4–5	VI	non-Majority	include
0172	Rom 1–2	V	non-Majority	include
0174	Gal 2	V	non-Majority	include
0176	Gal 3	V	Majority	include
0183	1Th 3–4	VII	non-Majority	include
0185	1Cor 2–3	IV	non-Majority	include
0186	2Cor 4	V/VI	non-Majority	include
0205	part of Lectionary 1575; now removed from <i>Kurzgefasste Liste</i>			
0209	Rom 14–15, 1Cor	VII	non-Majority	include
0219	Rom 2–3	IV	non-Majority	include
0221	Rom 5–6	IV	non-Majority	include
0222	1Cor 9–10	VI	non-Majority	include
0226	1Th 4–5	V	non-Majority	include
0227	Heb 11	V	probably non-Majority	include
0228	Heb 12	IV	indeterminate	include
0230	Eph 6	IV	indeterminate	include
0240	1Tim, Tit	V	indeterminate (palimpsest)	include
0241	1Tim 3–4	V/VI	mixed	include
0252	Heb 6	V	indeterminate	include
0254	Gal 5	V	non-Majority	include
0259	1Tim 1	VII	indeterminate	include
0261	Gal 1, 4	V	non-Majority	include
0262	removed from <i>Kurzgefasste Liste</i> ; now treated as a talisman (T26)			
0280	Heb 9	VIII	indeterminate (palimpsest)	include?
0282	Phil 2–3	VI	non-Majority	include
0295	2Cor 12–13	IX	no images available: exclude at present	
0296	2Cor 7	VI	indeterminate	include
480	Heb 12–13	XIV	Majority	exclude
612	2Cor, Eph	XII	Majority	exclude
1371	excerpt collection; now removed from <i>Kurzgefasste Liste</i>			
1619	Rom	XIV	Majority	exclude
1755	2Tim, Phm	XI	Majority	exclude
1936	Rom 1	XVI	Majority	exclude
1967	Rom 1–2	XV	Majority	exclude
1968	Col 4, 1Th 1	XI	Majority	exclude
2089	2Cor	XV	Majority	exclude

²⁰ A partial transcription by Violet is included in the IGNTP file for this palimpsest, but it is insufficient to determine its textual affiliation: many thanks to Dr Gregory Paulson for providing a copy of this.

This is the pre-publication text of H.A.G. Houghton, "An Evaluation of New and Partial Manuscripts of the Pauline Epistles" in Marie-Luise Lakmann, Gregory S. Paulson, Jan Graefe (ed.), *Die Bibel zum Sprechen bringen. Festschrift zu Ehren von Holger Strutwolf. (Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung 61)*. Berlin & New York: De Gruyter, 2025 (pp. 103–16). Quotations should reference the [published article](#).

GA	Contents	Saec.	Affiliation	Decision
2090	excerpt collection; now removed from <i>Kurzgefasste Liste</i>			
2208	2Cor 11	XIV	manuscript unavailable ²¹	exclude
2424	Heb 2–8	X	Majority	exclude
2425	2Tim 3–Tit 1	XIII	Majority	exclude
2536	Rom 1–5	XII	Majority	exclude
2570	1Cor 5–6	XII	Majority	exclude
2639	Eph 4, Phil 1–2	XII	Majority	exclude
2668	Eph 1–2	XIV	Majority	exclude
2698	removed from <i>Kurzgefasste Liste</i> ; part of GA 2011 (not selected in Rom)			
2700	1Cor 3–6	XII	Majority	exclude
2764	removed from <i>Kurzgefasste Liste</i> ; part of GA 2936 (not selected in 1Cor)			
2807	Heb 6–7	XIII	mostly Majority	exclude
2820	2Tim 4	XIV	mostly Majority	exclude
2830	2Cor 4–5, 13, Gal 1	XIV	Majority	exclude
2834	Eph 6, Col 1–2, Heb 7–8	XII	non-Majority readings in Eph and Col; Majority in Heb	include in Eph and Col
2839	Tit	XVI	mixed	include
2852	Gal 6–Eph 1	XIII	Majority	exclude
2966	Rom 11	X-XI	Majority	exclude
2996	Rom 1	XIII/XIV	Majority	exclude
3021	Rom 5–6	XV	mostly Majority	exclude

Table 3: Contents and affiliation of fragmentary witnesses

It is unsurprising that most majuscule fragments have non-Majority readings given their age: GA 0176, however, is one of the earliest witnesses to the Majority text of Galatians and has been retained because of its antiquity. Likewise, most of the partial minuscule manuscripts have been discounted because of their clear affiliation to later Byzantine tradition. The exceptions in this category are GA 2834, which despite its Majority *Teststellen* has several variants in Ephesians and Colossians, and the curious partial text of Titus in the middle of a late hagiographic manuscript (GA 2839) which has a few early readings despite its Majority agreements. Once again, the provision of images (and in some cases transcriptions) on the NTVMR has made the examination of these witnesses far easier than it would have been even a few years ago, enabling the ECM to take into consideration the full range of material.

3. Conclusion

With the analysis of over one hundred manuscripts in this chapter, it has now been possible to evaluate almost all known witnesses to the Pauline Epistles. The additions to be made to the initial selection of manuscripts for the ECM may be summarised as follows:

Romans: 0172, 0209, 0219, 0221, 0311, 1108, 1834, 2853, 2936.

1 Corinthians: 0185, 0222, 1108, 1834, 2853.

²¹ See H.A.G. Houghton and Mina Monier, "Greek Manuscripts in Alexandria," *Journal of Theological Studies* ns 71.1 (2020) 119–133, esp. 124–125.

This is the pre-publication text of H.A.G. Houghton, "An Evaluation of New and Partial Manuscripts of the Pauline Epistles" in Marie-Luise Lakmann, Gregory S. Paulson, Jan Graefe (ed.), *Die Bibel zum Sprechen bringen. Festschrift zu Ehren von Holger Strutwolf. (Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung 61)*. Berlin & New York: De Gruyter, 2025 (pp. 103–16). Quotations should reference the [published article](#).

2 Corinthians: 098, 0186, 0209, 0296, 336, 1108, 2853, 2865, 2936, 2987(?).

Galatians: 0174, 0176, 0254, 0261, 336, 1108, 1834, 2853, 2865, 2936.

Ephesians: 0159, 0230, 1108, 1834, 2853, 2834, 2865.

Philippians: 0282, 1108, 1760, 1834, 2865, 2936.

Colossians: 1108, 1834, 2834, 2853, 2865, 2936.

Thessalonians: 0111, 0183, 0226, 336, 1108, 1425, 1834, 2865, 2936.

Pastoral Epistles and Philemon: P139, 061, 0240, 0241, 0259, 1108, 1425, 1834, 2839, 2853, 2936.

Hebrews: 0227, 0228, 0252, 0280, 1834, 2853, 2936.

The next stage of the process involves the creation of full transcriptions followed by collation. In fact, the first apparatus of Galatians has resulted in the identification of previously undetected *Abschriften*, and it is likely that other witnesses will be removed from the selection.²² Such are the challenges of making an edition of the Greek New Testament, with each new study bringing fresh information about the history of the tradition and each generation building on and advancing the work of their precursors.

²² H.A.G. Houghton and A.C. Myshrall, "Three Direct Copies and Other Closely Related Manuscripts of the Pauline Epistles," *Novum Testamentum* 65.3 (2023) 381–399; other manuscripts already excluded include a copy of a printed edition (GA 296) and codices of Chrysostom (GA 1817, 1818, 2006, 2574, 2596).